

PROGRAMA DE COMPRADORES INTERNACIONALES

El Programa de Compradores Internacionales (IBP en inglés) es un programa conjunto del gobierno de los EE.UU. y la industria diseñado para estimular las exportaciones de los EE.UU. promoviendo exhibiciones de las industrias más importantes de los EE.UU. en mercados internacionales. POWER-GEN International ha sido seleccionada por el Departamento de Comercio de los EE.UU. para organizar este programa en el 2009, realzando aún más la importancia de POWER-GEN International en la industria internacional de la energía eléctrica.

CENTRO INTERNACIONAL DE NEGOCIOS DEL DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS EE.UU.

Como parte del Programa de Compradores Internacionales, se establecerá en el lugar donde se realiza POWER-GEN International, el Centro Internacional de Negocios del Departamento de Comercio de los EE.UU. Los expositores y delegados internacionales interesados en establecer relaciones comerciales internacionales pueden disponer de los siguientes servicios:

- Asistencia en traducciones
- Servicios de contactos comerciales
- Salones de conferencia
- Servicios comerciales
- Información sobre el mercado
- Asistencia en negociaciones comerciales



Los Participantes De Las Delegaciones Internacionales Reciben Lo Siguiente:

- Admisión gratuita al piso de exposición
- 50 por ciento de descuento en el precio de la inscripción para las conferencias
- Sesión informativa informal en el evento (a pedido)
- Recepción Internacional (entrada gratuita)
- Acceso al Centro Internacional de Negocios del Departamento de Comercio de EE.UU., donde se ofrecen salones de reunión (con personal del Departamento de Comercio de EE.UU. que brinda asistencia), traductores, teléfonos, máquinas de fax, fotocopidora y también área de receso con refrescos
- Cuarto de hotel gratis (hasta tres noches) para los líderes de la delegación de la embajada, que encabecen una delegación de hasta 15 compradores internacionales, excluyendo cónyuges, familiares o invitados. Las solicitudes deben ser hechas, a más tardar, el 1 de octubre de 2009.

SERVICIOS DE TRADUCCIÓN

Se brindará traducción en francés, alemán, español, árabe y japonés. Las solicitudes de traducción deben ser hechas, a más tardar, el 1 de octubre de 2009.

Los intérpretes se encontrarán en el Centro Internacional de Negocios del Departamento de Comercio de EE.UU.

Para información sobre cómo incorporarse a una delegación, comuníquese con la oficina local del Servicio Comercial de los EE.UU.

3 FORMAS DE REGISTRARSE:

Fax: Directo: +1-918-831-9161

Sitio en Internet: www.power-gen.com

Dirección postal: POWER-GEN International
1421 S. Sheridan
Tulsa, OK 74112 USA

PROGRAMA DE LA CONFERENCIA

En POWER-GEN International, lo ayudamos a inventar nuevos y emocionantes enfoques a fin de administrar efectivamente su planta. Atraemos a los principales expertos de la industria quienes informan acerca de las tecnologías y técnicas más importantes, para que usted se marche con ideas, contactos e información que necesita para competir en el creciente y dinámico mercado internacional de la actualidad.

Vea lo que viene. A medida que la industria de la energía sigue cambiando, la necesidad de mantenerse actualizado sobre los últimos desarrollos nunca antes había cobrado tanta importancia. Aproveche las más de 200 ponencias en 50 conferencias, que cubren temas tales como estrategias y tendencias de mercado, temas ambientales, tecnología sobre plantas de energía, operaciones y mantenimiento, temas globales sobre energía, y mucho más.

Si desea obtener información completa sobre el programa de conferencias de POWER-GEN International 2009, comuníquese por correo electrónico con Jan Simpson a pgconference@pennwell.com.

EXPOSICIÓN

Con una audiencia internacional representando a más de 76 países, POWER-GEN International combina más vendedores y compradores calificados que ningún otro evento del área energética. Aproveche el trabajo en red presencial, cara a cara, con más de 1.200 empresas líderes en energía, que exhiben los servicios y productos más importantes y nuevos que producen un impacto en la industria. Si desea obtener una lista completa de los expositores, tenga a bien leer la lista que se encuentra en el reverso de este folleto.

PUERTAS ABIERTAS.

En POWER-GEN International, facilitamos el encuentro con gente clave de la industria. Con nuestros Desayunos de Trabajo en Red y la *Power Engineering* Recepción, usted tendrá numerosas oportunidades de intercambiar ideas, debatir acerca de productos y, además, aprender de más de 18.000 colegas sobre técnicas nuevas. Para solucionar sus problemas más difíciles o solamente para formular una pregunta sencilla, asista a los eventos en red de POWER-GEN International y conéctese con las personas que tienen las respuestas.

DESAYUNOS DE TRABAJO EN RED

Miércoles, 9 de Diciembre de 2009
Jueves, 10 de Diciembre de 2009

Un formato informal y de libre intercambio de ideas hace de los Desayunos de Trabajo en Red una manera ideal de obtener información y formular preguntas acerca de temas específicos de la industria. Moderado por un experto especializado de la industria, cada mesa aborda un tema distinto; permanezca todo el tiempo en una sola mesa o transite por varias a fin de ganar conocimientos en temas variados. El costo de los desayunos será de \$50.00 U.S.

DE TRABAJO EN RED Y LA POWER ENGINEERING RECEPCIÓN

Miércoles, 9 de Diciembre de 2009

De Trabajo en Red y la *Power Engineering* Recepción es un popular evento para establecer contactos cuyo objetivo es reunir a los asistentes y expositores internacionales en una atmósfera de intercambio social. Establezca valiosos contactos y discuta nuevas e interesantes oportunidades de negocios internacionales con cientos de colegas de más de 76 países. La entrada es gratuita para todos los delegados internacionales del Programa de Compradores.

ПРОГРАММА ПРИВЛЕЧЕНИЯ ЗАРУБЕЖНЫХ ЗАКАЗЧИКОВ

Программа привлечения зарубежных заказчиков (IBP) осуществляется совместными усилиями правительства США и предприятий энергетической отрасли. Ее целью является расширение экспорта американской продукции за счет привлечения зарубежных компаний к участию в крупнейших промышленных выставках в США. В 2009 г. по решению Министерства торговли США международной выставке POWER-GEN International отведена ключевая роль в рамках этой программы. Это стало еще одним фактором, подчеркивающим важность выставки POWER-GEN International в мировой энергетике и промышленности, связанной с источниками электропитания.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ БИЗНЕС-ЦЕНТР МИНИСТЕРСТВА ТОРГОВЛИ США

В рамках программы IBP на выставке будет работать международный бизнес-центр под эгидой Министерства торговли США. С целью развития внешнеэкономических связей он предлагает зарубежным участникам и делегатам следующие услуги:

- услуги переводчиков;
- содействие в выборе контрагентов;
- предоставление конференц-залов для проведения совещаний;
- услуги по делопроизводству;
- предоставление информации о рынках;
- содействие в поиске перспективных партнеров.



Члены зарубежных делегаций получают следующие льготы:

- бесплатный пропуск на выставку;
- скидку в 50% при регистрации для участия в конференциях;
- неофициальный брифинг по прибытии на выставку (по желанию участника);
- участие в неофициальном приеме (вход бесплатный);
- услуги бизнес-центра при Министерстве торговли США, включая предоставление помещений для совещаний (обслуживаются работниками Министерства торговли США), услуги переводчиков, телефонную связь, пользование факсом, копировальными аппаратами и буфетом с прохладительными напитками;
- бесплатное проживание в гостинице (до трех дней) для руководителей делегаций численностью от 15 человек, не считая членов семьи и сопровождающих лиц (предлагается по запросу до 1 октября 2009 г.).

ПЕРЕВОДЧЕСКИЕ УСЛУГИ

Бизнес-центр Министерства торговли США предлагает услуги переводчиков, владеющих французским, русским, немецким, испанским, арабским и японским языками (по запросу до 1 октября 2009 г.).

СПРАВКИ ОБ УЧАСТИИ В ВЫСТАВКЕ В СОСТАВЕ ДЕЛЕГАЦИИ можно получить в местном торговом представительстве США.

ПРЕДЛАГАЮТСЯ 3 ВАРИАНТА РЕГИСТРАЦИИ:

По факсу: Сразу: +1-918-831-9161

Веб-страница: www.power-gen.com

По почте: POWER-GEN International
1421 S. Sheridan
Tulsa, OK 74112 USA

ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИИ

Выставка-конференция POWER-GEN International — источник новых идей и способов повышения эффективности предприятий энергетике. Доклады ведущих специалистов отрасли ознакомят участников конференции с передовыми технологиями и организационно-техническими решениями, возможностями поставщиков товаров и услуг, а также информацией, необходимой для сохранения конкурентоспособности в современных условиях глобализации.

А теперь сделаем ещё один шаг. Участие в конференции расширяет горизонты и открывает новые перспективы, что особенно важно в свете динамичного развития энергетике. Воспользуйтесь преимуществами участия в евкапо конференции - тематика выступлений более чем 200 докладчиков в ходе 50 специализированных заседаний охватывает такие вопросы, как тенденции развития рынка, стратегии деятельности, экология, технологии выработки электроэнергии, эксплуатация и техническое обслуживание, международные аспекты энергетике и многое другое.

Полную программу конференции POWER-GEN International 2009 можно получить, направив запрос на имя Джэн Симпсон (Jan Simpson) по адресу электронной почты: pgiconference@pennwell.com.

ВЫСТАВКА

В выставке POWER-GEN International принимают участие делегации из более чем 76 стран, что делает ее самым привлекательным отраслевым форумом для серьезных заказчиков и поставщиков товаров и услуг. Участие в выставке дает возможность наладить прямые контакты со специалистами более 1200 ведущих компаний, поставляющих новейшие изделия и услуги. Полный список участников приведен на обороте обложки.

НЕОФИЦИАЛЬНОЕ ОБЩЕНИЕ

На конференции POWER-GEN International созданы все условия для знакомства со специалистами, определяющими развитие отрасли. Специально организованные для этого утренние встречи за завтраком и фуршет для специалистов (*Power Engineering Networking Reception*) дают возможность обменяться мнениями, обсудить технические характеристики продукции и познакомиться с новыми разработками в ходе неофициального общения с более чем 18000 коллег. Участие в выставке POWER-GEN International — грамотное решение как сложнейших, так и повседневных вопросов энергетиков.

ЗАВТРАК В НЕФОРМАЛЬНОЙ ОБСТАНОВКЕ

Среда, 9 декабря 2009 г.

Четверг, 10 декабря 2009 г.

Формат подобного общения во время завтрака – идеальный способ получить нужную информацию и задавать вопросы специалистам по различным аспектам индустрии. За каждым из столов обсуждаются различные темы с помощью модератора, который также является специалистом в своей области энергетике. Вы можете провести все время обсуждений за одним столом или ходить от стола к столу и, таким образом, получить полезную информацию по различным вопросам. Регистрационный взнос составляет 50 долларов США.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПРИЕМ ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ-ЭНЕРГЕТИКОВ

Среда, 9 декабря 2009 г.

Неофициальный прием для специалистов-энергетиков (*Power Engineering Networking Reception*) – популярное событие, организованное для того, чтобы дать членам зарубежных делегаций возможность познакомиться с представителями компаний и с участниками выставки в неофициальной обстановке. Участие в приеме позволяет завязать полезные контакты и знакомства, а также обсудить великолепные перспективы взаимовыгодного сотрудничества с сотнями специалистов из более чем 76 стран. Для всех зарубежных гостей по Программе привлечения заказчиков — вход бесплатный.